

L'Entente Cordiale

DEPOT
1721

Tous les lettres et communications de France doivent être adressées à ENTENTE CORDIALE

Franco English Journal.

All letters and communications from England should be addressed to "ENTENTE CORDIALE"

DUNKERQUE

2, RUE SAINT-JEAN

Supplément Illustré

BRIGHTON

134, SPRINGFIELD ROAD

ABONNEMENT :
Edition simple 6 fr.
Edition de luxe 12 fr.

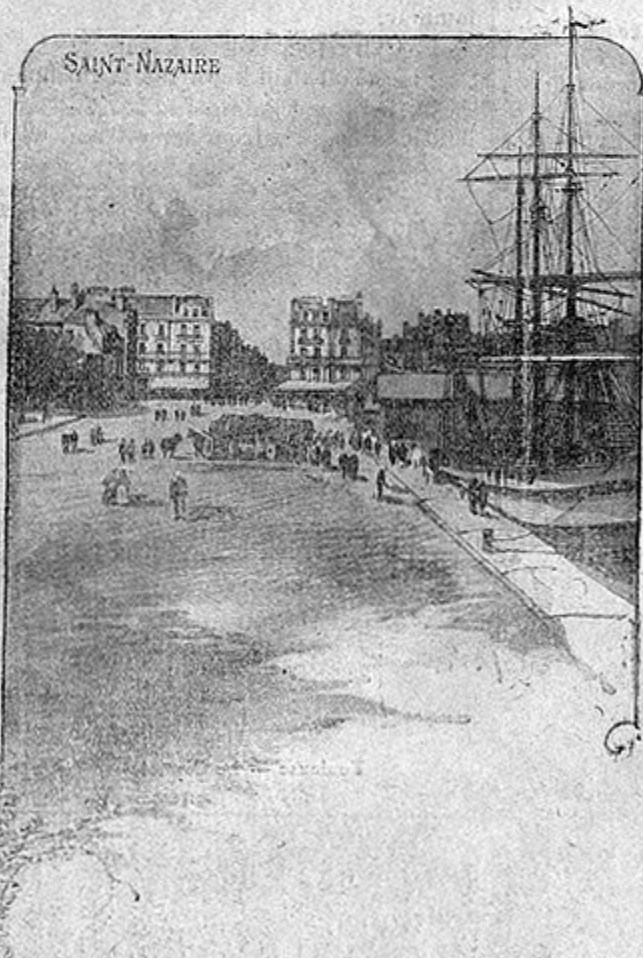
Organe des Stations Balnéaires & Thermales de France & d'Angleterre

SUBSCRIPTION :
Ordinary Edition 6/-
Edition "De Luxe" 12/-

Prix 25^c

Directeur : Louis LIGER Junior

Price 2 1/2 s



Stations et Plages

SAINT-NAZAIRE

Port important à l'embouchure de la Loire. Créé de nos jours, pour suppléer à l'insuffisance des ports de Nantes et de Paimbœuf, Saint-Nazaire a pris un tel développement que la population, qui n'était que de 4.000 hab. en 1840 en compte maintenant près de 30.000. La ville par elle-même n'offre que peu de curiosités, mais le port, à la fois militaire et marchand, est des plus importants.

BAGNOLES DE L'ORNE

Bagnoles est agréablement situé à 164 m. d'altitude, dans une gorge des plus pittoresques où la Vée coule entre d'énormes rochers sur la lisière des magnifiques forêts d'Audaine et de la Ferté-Macé.

L'établissement thermal, qui occupe une superficie de 40 hect. et peut loger 250 baigneurs, se compose de plusieurs bâtiments et pavillons entourant une cour ornée de parterres et traversée par la Vée.

Les sources sont au nombre de trois : la "Grande Source" thermale 27°5 ; la source des "Dames" et la source du "Jardin", froides. Ces eaux sont employées pour la guérison des phlébites, du rhumatisme, de la goutte, de la

gravelle, de la dyspepsie, des plaies, de la chlorose, de l'anémie, des convalescences difficiles et de certaines névroses.

TREGASTEL

Station balnéaire des plus curieuses qui doit son caractère unique en France à un amoncellement extraordinaire de rochers sous lesquels se trouvent des grottes naturelles. La plage principale, faite de sable jaune, est abritée par un cordon de rochers qui forment des piscines naturelles où l'on se baigne à marée haute et où l'on pêche à marée basse.

BREST

Grande ville maritime, très ancienne. Port militaire de premier ordre. La rade, l'une des plus belles du monde, a 36 kilom. de circonférence. A l'entrée du port se dresse le château, type remarquable de l'architecture militaire au Moyen Age.

Les bains se prennent à : Lannion (10 minutes de Recouvrance, faubourg de Brest) ; Saint-Marc (2 kilom. de la ville) ; Saint-Anne (6 kilom. de la ville).

De nombreuses et très intéressantes excursions sont à faire au Conquet à la presqu'île de Kermordan, aux ruines de Saint-Mathieu, aux îles d'Ouessant, aux Grottes de Morgat, à Camaret et aux Grottes de Toulguet, à l'abbaye de

Landevennec, au Calvaire de Plougastel, à Lannilis, à l'Abervrec'h, à Ploudalmézeau et Argenton, etc., etc.

LION-SUR-MER

Jolie plage de sable fin, très sûre, de laquelle on jouit d'une vue magnifique sur la mer.

GARDE-SAINT-CAST

Petit hameau situé dans un vallon solitaire et ombragé. Belles sources jaillissant de la falaise. Petite plage de sable fin.

ARROMANCHES

Joli pays dans un charmant vallon abrité des vents d'Est et d'Ouest. Belle plage très fréquentée. Pêches abondantes de crevettes et de crabes.

CALAIS

Calais port français le plus rapproché de l'Angleterre et par cette raison passage de tous les touristes anglais et français qui traversent le détroit, possède une belle plage avec établissement de bains, casino, parc, etc.

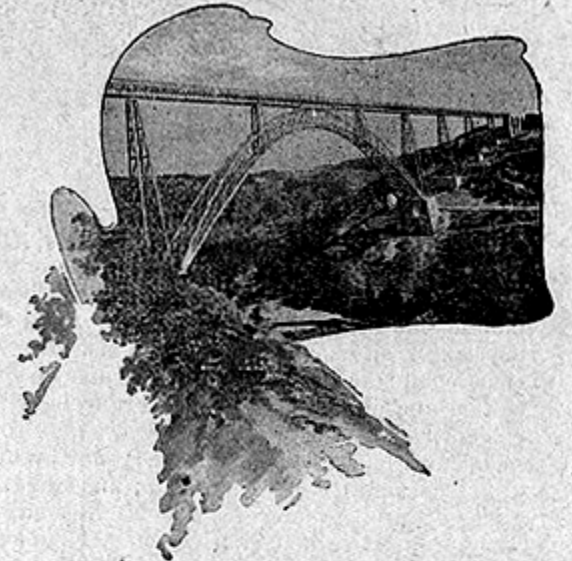
Ville animée, commerciale et industrielle.

MERS

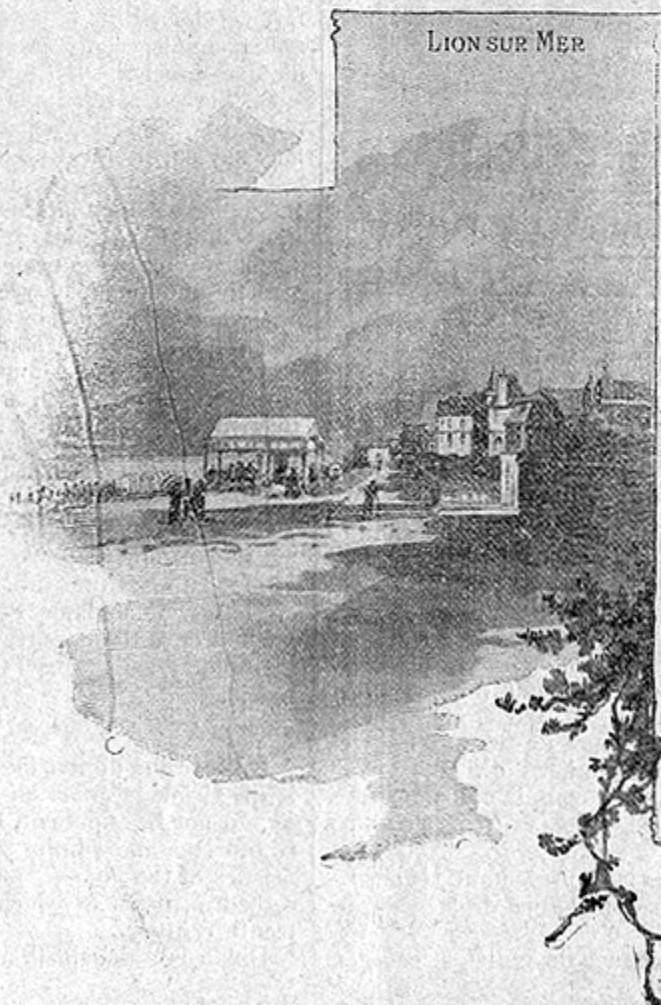
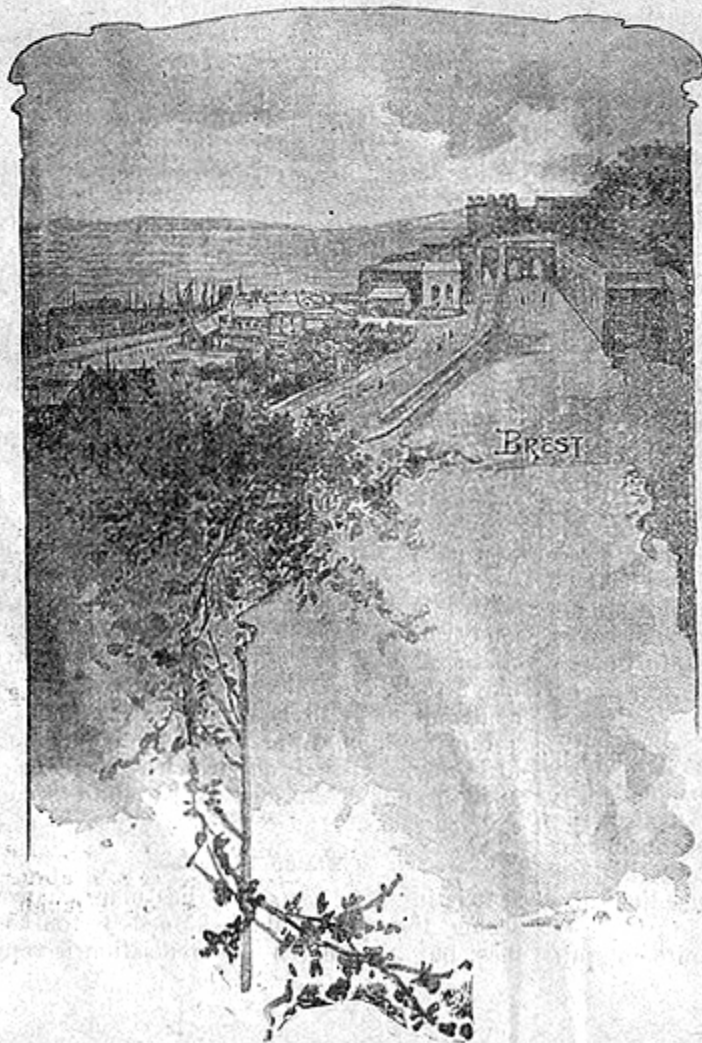
Voisine du Tréport, dont elle n'est séparée que par le port, cette station balnéaire se développe d'année en année. Sa plage de galets, plus spacieuse que celle du Tréport, est abritée des vents du Nord par une haute falaise.

Parci-Parlà

Le viaduc de Garabit, remarquable viaduc en fer, composé de cinq piles, avec travée centrale de 165 mètres de portée, le tout en treillis.



Ce viaduc, construit par Eiffel, sur le chemin de fer de Béziers à Clermont-Ferrand, franchit la vallée de la Truyère (Cantal) sur une longueur



totale de 564'65. La hauteur de l'arche médiane au-dessus de la Truyère, et de 122'20. Un pont en maçonnerie précède et finit le viaduc, qui fut achevé en 1885.

Toulouse est, pour la plus grande partie, développée sur la rive droite de la Garonne, plus élevée à cet endroit que la rive gauche. Autour de la belle et large place du Capitole, qui est l'hôtel de ville toulousain, se pressent les rues souvent étroites et tortueuses de l'ancienne cité, pour faire bientôt place, vers le N.-E., à des voies plus larges, des boulevards circulaires très aérés, dominés d'assez près par les hauteurs qui forment le faite de partage entre les vallées de l'Hers et de la Garonne, et sur lesquelles est bâti l'Observatoire.

Bordeaux, dont la marée élève les eaux de 4'50 environ, et en fait ainsi un port d'estuaire; est le débouché d'une riche région agricole. Le port des radeaux, situé à 97 kilomètres de l'entrée de la Gironde, peut contenir de 1,000 à 1,200 navires.

Bordeaux a pour principaux clients les États de l'Amérique du Sud; en particulier le Brésil, l'Uruguay et la Plata.

Parmi ses nombreux monuments Bordeaux possède un Théâtre qui est un des plus beaux de France.

Albi, sur le Tarn, à 709 kilom. de Paris, possède plusieurs monuments remarquables;



Château de Châteaudun

Châteaudun. Ville moderne avec des églises et un château remontant au moyen-âge ou à la Renaissance. Le château a conservé le donjon des premiers seigneurs (Tour dite « de Thibaut le Tricheur », XII^e siècle), mais l'ensemble est un gracieux monument de la Renaissance.

Londres la plus vive satisfaction. L'invitation du conseil municipal de Paris a pour but, de reconnaître l'accueil extrêmement cordial que les délégations françaises qui se sont rendues à Londres ces temps derniers ont toujours reçu à Mansion-House.

Les Saisons en Auvergne

*Sous un ciel d'argent mat des champs de velours blanc,
Le ruisseau clair serti dans l'onix de la glace,
Les pins, les houx poudrés de givre étincelant.....
— Et le Seigneur Hiver trône à White-Palace!*

*Ciel de tulle azuré sur bois et sur champs verts,
Saules d'aigue marine et vignes d'émeraude,
Sur pêcheurs de corail papillons en maraude,
— Et c'est Primavera, la déesse aux yeux pers.*

*Ciel laiteux et doré sur des moissons d'or pâle,
Comme des chanceliers les Puits en manteau noir,
Se nuant en prélat aux violets du soir.....
— C'est l'Été, c'est sa cour splendide et triomphale.*

*Ciel couleur de saphir, bois empourprés, champs gris,
Arbres d'or s'effeuillant aux souffles de la bise
— C'est l'Automne égrenant dans un fin bruisselet
Ses écrins empruntés à Laliq ou Falise.*

G. D.

ty, the quaint, narrow streets and high-pitched gables giving many opportunities for the artist, or the more energetic and ubiquitous photographer, Standing high above the beautiful valley of the Rance, the journey either from or to St. Malo should certainly be made one way by river, the hours of starting depending entirely on the state of the tide, which here rises and falls nearly forty feet in spring tides,

Going west by train from Dol, the first point of interest is Lamballe, with the church of Notre Dame, well situated on an eminence commanding the town. St. Briec is a manufacturing town, chief lieu of the Département des Côtes du Nord, but not particularly interesting, as the cathedral, dating from the thirteenth and fourteenth centuries, has been much restored.

It is at Plouaret that we branch off the line to Brest, and take a single line to Lannion, whence we can go to Paimpol and Trégier, the birthplace of Rénaud.

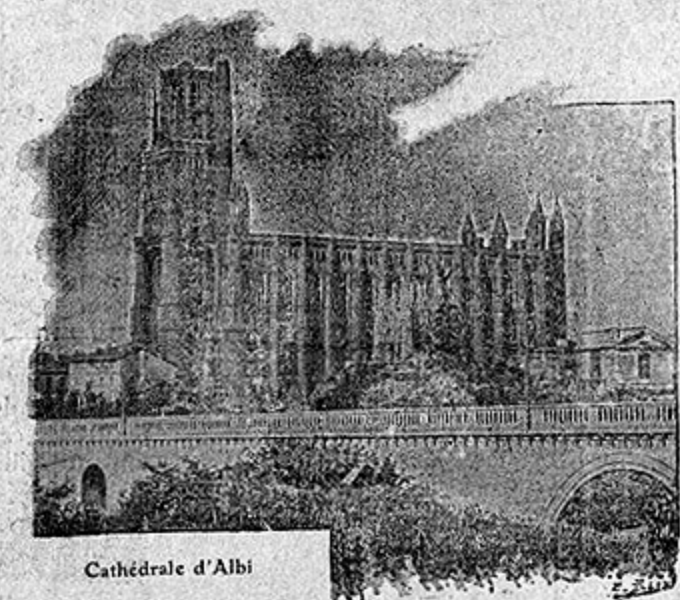
It is interesting to notice similarities with the opposite shores of the Channel. As at Etretat, in Normandy, the needle reminds us of the Isle of Wight, so here, the coast is like the rocky shores of Cornwall, and the very name sounds familiar.

"By Tre, Pol, and Pen
You shall know the Cornishmen."

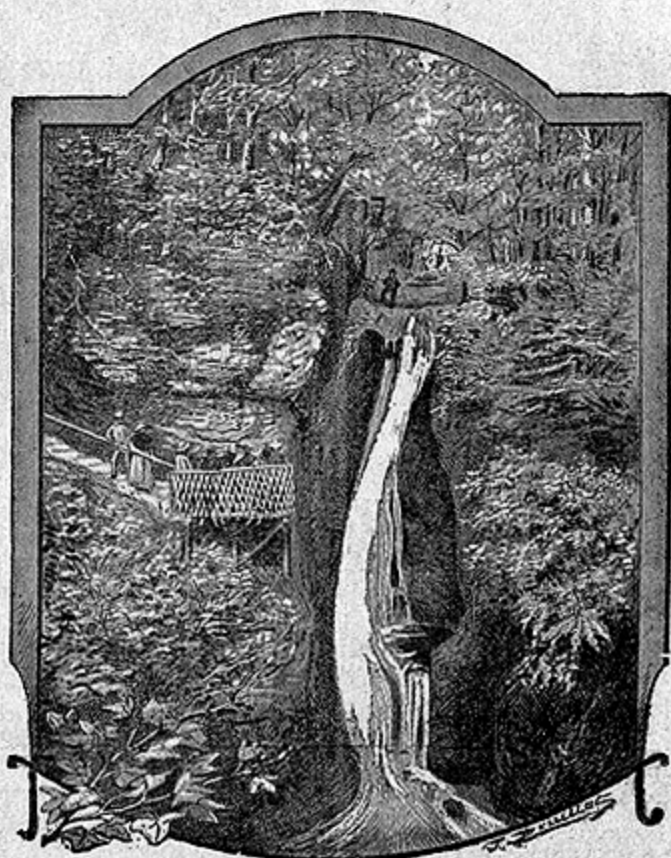
Not far from Paimpol is l'Île Bréhat, whose light can be seen from Jersey, and which is the



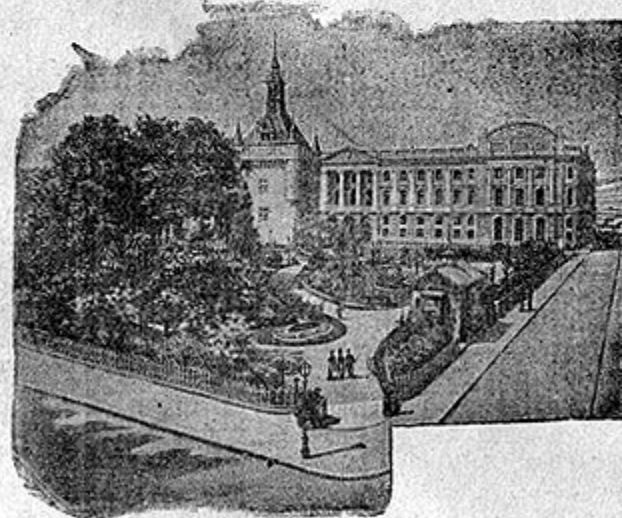
Château de Chambord



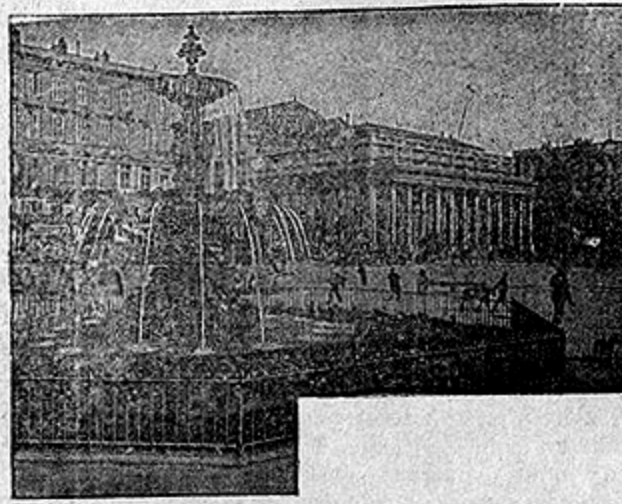
Cathédrale d'Albi



Mont-Dore — Cascade du Plat à barbe



Toulouse — Le Capitole

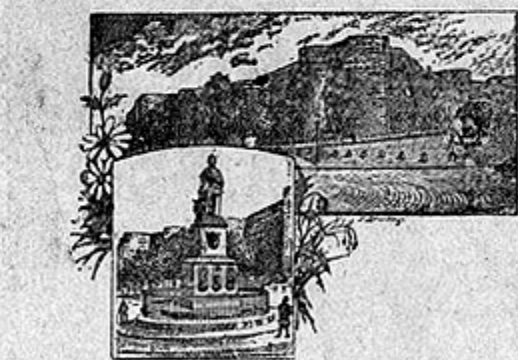


Bordeaux — Place de la Comédie

archevêché, cathédrale Sainte-Cécile, église St-Salvi, Palais de Justice et le fameux pont d'Albi.

Le Château de Chambord, l'un des plus beaux monuments de l'architecture française de la Renaissance, situé à 14 kilom. de Blois. Les anciens comtes de Blois avaient fait construire en ce lieu une maison de chasse. François I^{er} en entreprit la transformation. Les travaux commencèrent probablement en 1519; son premier architecte serait Denis Sourdeau; mais déjà, en 1524, apparaît le nom de Pierre Nepveu, dit Trinquieu, et ce nouvel architecte semble avoir conservé jusqu'à sa mort, en 1528, la haute direction de l'œuvre. Trinquieu eut pour successeur Jacques Coqueau, qui travaillait encore au château en 1556. En douze ans, il y fut dépensé plus de 5 millions de francs.

Mont-Dore. Du haut du puy Gros, on embrasse d'un coup d'œil le panorama de l'immense vallée du Mont-Dore, scène immense qui a pour portants le Capucin et le puy de l'Angle, et pour toile de fond le Sancy et le Ferrand. Vert tendre des prairies et vert sombre des bois, bleus légers des lointains, touches éclatantes des rochers, mouvant décor des nuages, chant des cascades, tout concourt à faire de la vallée et du massif des Dores une région enchantée où la nature a tout fait pour les yeux.



Angers — Le Château et la Statue du Roi René

Angers possède plusieurs monuments dignes de fixer l'attention: la cathédrale Sainte-Maurice, l'église St-Serge, l'église de la Trinité, le château commencé sous Philippe-Auguste et achevé sous Louis IX, l'Hôtel-Dieu fondé en 1155 par Henri II d'Angleterre.

Angers est la patrie du bon roi René.

Mehun-sur-Yèvre fut, au moyen-âge, un fief qui, de la maison de Courtenay, passa aux rois de France, puis au duc Jean de Berry; celui-ci fit construire le château et le donna au Dauphin, plus tard Charles VII, en 1414.



Mehun-sur-Yèvre — Ruines du Château de Charles VII

L'ENTENTE CORDIALE

Le Lord-Maire de Londres va venir à Paris

M. BELLAN INVITE M. WALTER VAUGHAN MORGAN

Une nouvelle manifestation de l'entente cordiale va se produire le mois prochain, à une date qu'on ne tardera pas à connaître. Le lord-maire de la cité de Londres, l'honorable Walter Vaughan Morgan, et ses shérifs, sont actuellement en pourparlers avec M. Léopold Bellan, syndic du conseil municipal de Paris, au sujet d'une visite officielle qu'ils feraient avant la fin de l'année à la capitale française. Les édiles parisiens rendraient cette visite le mois suivant.

Cette semaine même, M. Bellan doit se rendre à Mansion-House, où il doit avoir une entrevue définitive avec M. Vaughan Morgan, entrevue dans laquelle on discutera la date et le programme de la visite à Paris.

Ce n'est que lorsqu'il sera de retour à Paris et après avoir rendu compte à ses collègues de sa mission officielle, que le conseil municipal lancera au lord-maire de Londres et à ses shérifs une invitation officielle.

On pense que tous les représentants de la corporation de la Cité seront l'objet de la même invitation gracieuse. La nouvelle de cet échange de visites a causé à

Off The Beaten Track in Brittany

The best way to get to Brittany is undoubtedly by St. Malo, either in the L. and S. W. R. steamer direct from Southampton, or from the Channel Islands, after crossing in the larger and more comfortable boats from either Southampton or Weymouth.

St. Malo is a quaint old fortified town at the mouth of the Rance, with several good hotels, and conveniently situated for reaching Paramé, Cancale (famous for its oysters), Dinard (were, perhaps, more English than French is heard during the summer holidays), St. Lumaire, and St. Briac, all well-known seaside places, regularly frequented by English holidaymakers. Indeed, the last-named place has a fine new hotel and a golf course specially provided for the visitors d'outre Manche.

St. Servan is separated by a narrow channel only from St. Malo, which is bridged, if one may say so, by the well-known pont roulant.

But it is not my purpose to write about these places which are as well known as Hastings and St. Leonards, but to go a little further west, off the beaten track.

Before doing so, however, I must urge every one who visits St. Malo to include the Mont St. Michel in their tour, though it is, strictly speaking, not in Brittany, but in Normandy, as the river Couesnon, which is the boundary between the two, makes a sudden and remarkable curve to the west, with the result that,

"Le Couesnon par sa folie
A mis le Mont en Normandie"

but those who have never seen this daring piece of monastic architecture, or tasted the famous omelettes of Madame Poulard, should on no account miss the opportunity; those who have, will undoubtedly repeat their delightful experience,

Old Church, Trégastel

If the trains do not fit very well at Dol, which is the Clapham Junction of this part of Brittany, do not be impatient, but take a stroll up the Grand Rue and admire some of the medieval façades of the houses, and turn into the old cathedral, parts of which date from the thirteenth century.

Dinan is a delight to all who admire antiqui-

ty, the quaint, narrow streets and high-pitched gables giving many opportunities for the artist, or the more energetic and ubiquitous photographer, Standing high above the beautiful valley of the Rance, the journey either from or to St. Malo should certainly be made one way by river, the hours of starting depending entirely on the state of the tide, which here rises and falls nearly forty feet in spring tides,

manach about the centre. As before mentioned, the tide here rises and falls many feet, and runs like a mill race between the seven islands and the mainland.

On some rocks, which are all but submerged at high water, is erected the little shrine of St. Guirec, containing a wooden image of this saint, who is stated to have sailed over from Cornwall in a stone trough (sic). On the saint's day, at low tide, the young girls of the neighbourhood assemble at the shrine, and after offering up a prayer to St. Guirec, aim their long hatpins at the wooden effigy. Should the pin remain fixed in the statue, the owner will be married within a year.

There are charming excursions to be made inland here, the ruined mediæval châteaux of Coëtret and Tonquedec, and a drive along the coast from Trégastel by the grève St. Michel to Morlaix is something to be remembered.

This grève St. Michel differs from its more famous namesake in that the sand is firm and level, and during a "grande marée," or spring tide, in September, the trotting races are held on the hard, dry sand itself.

Morlaix is another old world town on the river of the same name. A lofty viaduct, towering above the steeple of the valley. The shops and houses have some wonderful old carved oak staircases, which should not be missed, and many bric-à-brac shops contain old muniment chests of black carved oak dear to those, who, like myself, are collectors of what is sometimes contemptuously termed "dry rot."

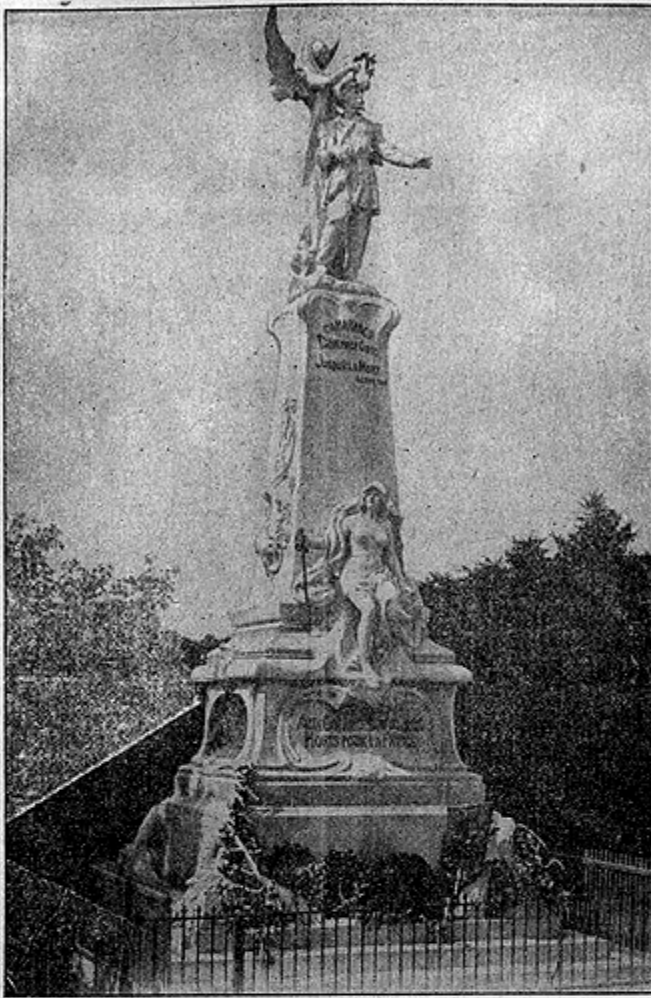
Further inland from Morlaix is the interesting little town of Huelgoat, which reminds one irresistibly of Tunbridge Wells and its moss-covered rocks.

Breton Fishermen

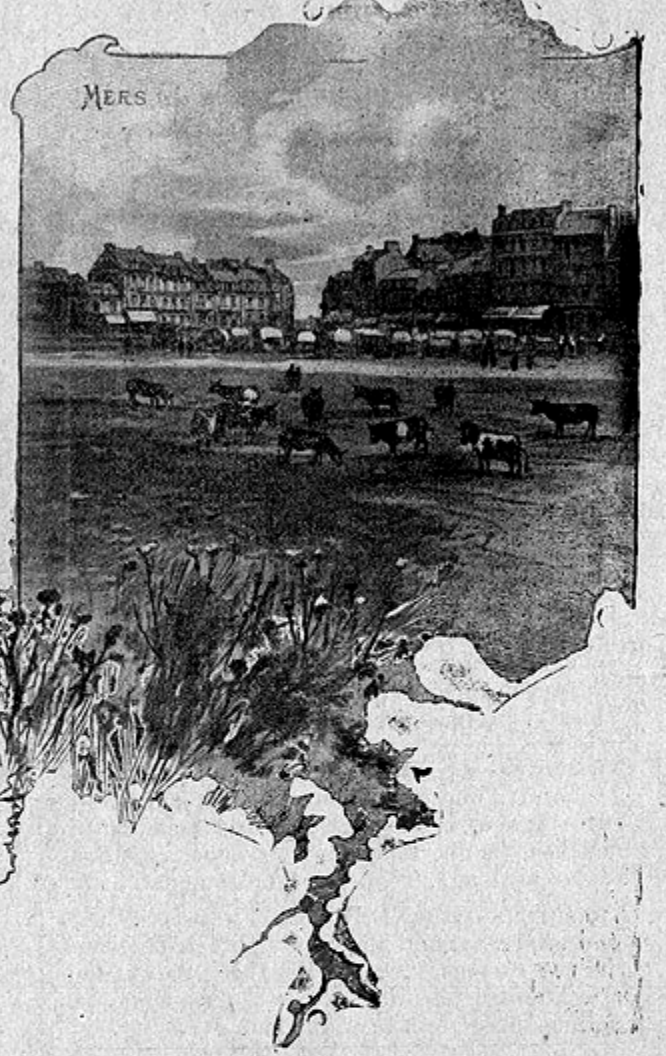
It is in these parts one has more chance of seeing the quaint old-fashioned Breton costumes, but the march of civilisation is rapid,



ARROMANCHES



Monument des Enfants du Calais morts pour la Patrie, inauguré à Calais en 1904.



MERS

improving them off the face of the earth; it is only on the occasion of a "pardon," the most celebrated of which is at Ste Anne d'Auray, in the Morbihan, that these can be seen at their best.

For those who like a quiet and inexpensive tour, and do not insist on all the up-to-date luxuries of the Carlton Hotel, a tour through Brittany, of the beaten track, will be a source of cated, motly fisher folk, who from the black-bone of the French Navy, and supply the fleet French Newfoundland codfishers. Many cannot speak French, and only converse in bas Breton.

Their cottages much resemble the Irish cabins, and soap is an unknown luxury in some, as is proved by the fact that when my wife went to dress a wound in the foot of the daughter of Jean Manguard, she had to take soap to wash away the blackcovering, and on returning next day and asking for the soap, found that the little brother had eaten it as a sweetmeat.

Many happy hours have I spent on that iron-bound coast opposite the Sept Iles, picking up the lobster pots and trammel nets. [Trammel in French is trémaille, a three-mesh net, which is stretched across the tide way, and picked up at dawn, with many denizens of the vasty deep entangled in it.] If I can be of any assistance to visit these parts, I shall not have penned these lines in vain.

A. BARTON KENT.

Spectacles et Concerts

SALLE DE L'ABREUVOIR Le Cinématographe Pathé

Le Cinématographe Pathé installé salle de l'Abreuvoir est, sans conteste, le plus intéressant établissement de ce genre que nous ayons eu à Dunkerque jusqu'à ce jour.

Ce qui fait la vogue de ce cinématographe hors de pair, c'est qu'à ses programmes de choix et constamment nouveaux, il est joint à chaque séance, de nombreux tableaux d'actualité locale. C'est ainsi qu'on nous donnait le soir même de la rentrée du 110^e, quelques vues de ce beau régiment retour des grandes manœuvres. La reproduction, entre autres, du défilé à travers les rues de Dunkerque est telle, qu'on semble comme entendre, tant l'illusion est complète, les accents d'un pas redoublé entraînant, tout le temps que la bande pelliculaire est projetée sur l'écran, aux yeux des spectateurs émerveillés.

Ajoutons que le Cinématographe Pathé prolonge son séjour à Dunkerque mais ne jouera que les samedi, dimanche et lundi de chaque semaine, les autres jours étant consacrés aux localités environnantes.

Ce que l'on peut visiter à Londres en une Semaine

Nous engageons fortement nos compatriotes dès leur arrivée à Londres à se procurer le petit guide CONTY, en vente dans tous les magasins et librairies étrangères de Londres. — 2/6 net.

Lundi. — Matin : British Museum Bloomsbury, W. C.

Après-midi : Jardin d'Acclimatation, Regent's Park, Entrée 6d. (les autres jours 1s.) Mme Tussaud's, Marylebone Road, Entrée 1s.

Mardi. — Matin : Cathédrale de St. Paul, Guildhall, Mansion House, Tour de Londres et Pont de la Tour (entrée libre) dans la Cité.

Après-midi : Greenwich Hospital Observatoire (Charing Cross Station).

Mercredi. — Matin : South Kensington Museum, Musée d'Histoire Naturelle et Indian Museum.

Après-midi : Hyde Park, Monument du Prince Albert, Albert Hall.

Jeudi. — Toute la journée, Palais de Cristal à Sydenham, Entrée 1s.

Vendredi. — Matin : National Gallery, National Portrait Gallerie (Trafalgar Square).

Après-midi : Saint James's Park, Marlboro'

House, Buckingham Palace.
Soir : Pavilion, Piccadilly Circus.
Samedi. — Matin : Westminster Abbey et Palais du Parlement de 12 heures à 3 heures 30.
Après-midi : Descendre le quais jusqu'à Blackfriars visiter le Temple et Law Courts.
Soir : Oxford Music Hall.
Dimanche. — Matin : à 11 heures aller voir relever la garde à Saint James's, musique, aller à Kew Gardens (les jardins ouvrent à 1 heure) de la à Richmond, voir la Tamise et le Park.
Soir : Voir les concerts du dimanche à l'Alhambra.

Parisian Guide

Bibliothèques

ARSENAL. — Daily except Sun. and holidays, 10-4.
BIBLIOTHEQUE NATIONALE. — Salles d'exposition et Cabinet des médailles, on Tues. and Fri., 10-4 Salle de travail, daily, except Sun. and holidays. Public "salle de lecture" opened daily, even on Sundays.

MAZARINE. — Daily 11-5
BIBLIOTHEQUE DE LA VILLE DE PARIS ET DES TRAVAUX HISTORIQUES. — Daily, except holidays, 10-4.

OPERA. — Daily, except holidays, 11-4

ARTS DECORATIFS. — (on the model of the South Kensington Museum). — Daily, 10-4

CARNAVALET (rue de Sévigné). — On Sun. Tues. and Thurs. 11-4.

CERNUSCHI (Av. Velasquez). — On Sun., Tues. and Thurs. 10-4.

MUSÉE DES COLONIES (Colonial products and Parisian goods for export to the Colonies. — Entrance free, except Mond. and Frid.

CLUNY. — Daily, except Mond. and holid., 11-4.

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE (Collection of valuable instruments). — On Mon. and Thurs. 18-4.

GALLIERA. — Daily, except Mon. 12-4.

GOBELINS. — On Wed. and Sat. : 3

Bois de Boulogne

This is the fashionable promenade of Paris. It covers 873 « hectares ». There are two tracks, one called "Longchamp" the other "Champ de course d'Auteuil."

The celebrated *Grand Prix* takes place in the Bois de Boulogne.

Bois de Vincennes

It is a splendid park situated in the east part of Paris. It covers 920 « hectares ». In the Bois de Vincennes are the "Hippodrome de Vincennes," the "Piste Vélocipédique Municipale," a military polygon the lakes "Daumesnil" and "de Saint-Mandé."

Cabs

On hiring a cab, ask the driver for his number (*numéro*). This ticket will serve in case of complaint or enquiry.

Maximum Tarif within Paris

| CABS. | PER DRIVE HOUR | | PER HOUR | |
|---|----------------|-------|----------|-------|
| | day | night | day | night |
| To seat 2 persons | 1 50 | 2 25 | 2 50 | 2 50 |
| 4 and 5 persons with or without gallery | 2 » | 2 50 | 2 50 | 2 75 |
| Landaus to seat 4 or 6 persons | 2 50 | 3 » | 3 » | 3 » |
| Day, in summer from 6 a. m. Winter from 7 a. m. to 12.30 to 7 a. m. | | | | |
| Night, in summer from 12.30 a.m. to 6 a.m. Winter from 12.30 to 7 a.m. | | | | |
| The charge in case of a cab for 2 or 4 persons returning empty from beyond the fortifications is 1 franc, and of a cab for 6 persons, 2 francs. | | | | |
| Luggage. — One parcel, 25 c.; two parcels 50 c.; three or more 75 c. | | | | |
| No charge for small parcels taken inside the cab. | | | | |

Churches-Eglises

NOTRE-DAME. — Trésor, Daily, except Sundays, 10 1/2-4 (5p cent). — Daily, 9-4, the Tours, the Bourdon de Louis XIV (17,000 kil), and the Cloche de Sébastopol (50 cent.).

The Sacristie contains many interesting relics among which the 'crown of thorns' and the coronation mande of Napoléon I.

ST. AUGUSTIN. — Erected to commemorate the birth of the son of Napoléon III.

SAINTE-CHAPELLE. — Daily, except on Mon. and Fêtes légales, 11-4. This church was erected by saint Louis in 1248, for the reception of the sacred relics brought from Constantinople.

ST. ETIENNE DU MONT. — One of the oldest churches in Paris.

ST. EUSTACHE. — Opposite the central market. Tombs of Colbert, Voiture and others, are well worth seeing.

ST. GERMAIN L'AUXERROIS. — The chief interest of this church is on account of its bell having given the signal for the Massacre of the St. Bartholomew in 1572.

ST. GERMAIN DES PRES. — The oldest church in Paris, dating back during the time of Childbert I.

INVALIDES (Church). — On Sun., Mon., Tues., Thurs. and Frid., 12-4.

LA MADELEINE. — Erected by Louis VX, but finished by Napoléon On May 23, 1871, the government troops shot over 300 communists who had sought refuge in this church.

STE MARGUERITE. — Some authors say that the unhappy Dauphin, son of Louis XVI., was buried in the cemetery of this church.

ST. ROCH. — Erected in 1653. Here is where Bonaparte distinguished himself when he undertook to defend the Convention. The steps were crowded when Marie Antoinette was led towards the Place de la Concorde to be executed.

SORBONNE. — Cardinal Richelieu was buried here.

SACRE-COEUR (the Crypt). — Daily, 7-12 and 1 to evening (25 cent.). — Grand Dôme 8-12, 1-6 (50 cent.). — La Savoyarde, 8-12, 1 1/2-6 (cent.).

SAINTE-CLOTILDE (Basilique). — 1-6.

SAINTE-DENIS (Abbey Church, the French Westminster). — Daily except Sundays, 10-4 1/2.

Excursions in the Environs

Numerous delightful excursions may be made in the environs of Paris by railroads. The principal place of interest are St. Cloud, Sèvres, Meudon, Versailles St. Germain-en-Laye, Marly le-Roi, Fontainebleau, Robinson, Vaux-de-Cernay, Dampierre, St. Denis, Enghien, Montmorency, Chantilly.

Jardin des Plantes

Founded 1635, It has a very rare collection of tropical plants, an Aquarium, a Museum of Comparative Anatomy, a Museum of Natural History, and a large "Ménagerie."

Jardin d'Acclimatation

It lies close to the Porte des Sablons, near the Bois de Boulogne. This garden is one of the chief attractions of Paris. The grounds comprise an area of 33 acres, beautifully laid out in walks encircling the pens or enclosures where the animals are kept, and arranged like those of the Jardin des Plantes, with picturesque little cots, containing the stables.

The garden is visible daily at the charge of 1 fr. On Sundays and Thursdays, the entrance price is 50 c. Carriages 3 fr. Concerts on Sundays, Thursdays and "jours de fêtes."

Manufactories

HOTEL DES MONNAIES (Atelier and Musée). — On Tues. and Frid., 12-3, with permission from the Director.

MANUFACTURE DES GOBELINS, avenue des Gobelins, 42, Wednesday and Sat. 1-3.

MANUFACTURE DE SEVRES in Sèvres. — *Workshops*: Mond, Thursd. and Sat 12-5, in summer, with permission from the "Direction des Beaux-Arts" — or at the Manufacture. — *Musée Céramique*: Daily, also Sundays and feaste (14 July excepted) 12-5 in summer.

Principal Monuments

ARC DE TRIOMPHE. — Daily, 10-6.

BOURSE DU COMMERCE, rue de Viarmes. Daily 9-7.

BOURSE DE PARIS, place de la Bourse. Daily, 12-3 (Sundays excepted).

COLONNE DE JUILLET, place de la Bastille. Daily, 10-5 in summer; 10-4 in winter.

COLONNE VENDÔME, place Vendôme. 10-5 in summer; 10-4 in winter.

EFFEL TOWER. — The highest monument in the world.

HOTEL DE VILLE. — Daily, 2-4, with permission from the Secrétariat Général.

HOTEL DES INVALIDES (Entrance place Vauban). — 12-4 on Sun., Tues., and Thurs, the Tomb of Napoléon and the Musée; — on Mon. and Fri. the Tomb only.

MORGUE (La) Quai de l'Archevêché. Daily, 9-5.

OBSERVATOIRE. — The 1st Saturday of each month at 2 p.m. with permission from the Director.

PALAIS BOURBON (Chambre des Députés or Parliament). When they are no sessions.

PALAIS DU LUXEMBOURG (Sénat). When they are no sessions.

PANTHEON, place du Panthéon. Daily (Mond. except.) 10-5 in summer; 10-4 in winter. For the "Dôme" and "Caveaux" a ticket may be obtained from the "Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts, rue de Valois, 3."

PALAIS DE JUSTICE, boulevard du Palais. Daily (Sund. except.) 12-4.

SORBONNE. — On Thurs., 11-4.

TOUR DE JEAN-SANS-PEUR, rue Etienne-Marcel, 20. Daily, with an authorization from the "Architecte de la Ville, mairie du 1^{er} arrondissement."

Private Museums

MUSÉE CERNUSCHI, avenue Velasquez, 7.

MUSÉE GRÉVIN, boul. Montmartre, 10. — Entrance, 2 fr.; Sundays, 1 fr.

MUSÉE OLIVIER, boul. des Capucines, 28.

MUSÉE DE LA PORTE ST. DENIS, boulevard Bonne-Nouvelle, 8.

NOUVEAU MUSÉE, boul. St-Martin, 14.

SOCIÉTÉ DU MUSÉE DU LIVRE, rue des Beaux-Arts, 9.

The object of our Journal being purely patriotic and quite disinterested, it contains only a small number of advertisements.

As we do not undertake to recommend in this column establishments other than those which are inspired by the old adage " Bien servir fait amis " and those whose principles are in accordance with our programme, we can assure all the partisans of the Entente Cordiale, that in applying to the establishments recommended, they will meet with a frank and friendly reception, combined with prices far more moderate than elsewhere.

Benocular glasses, Opera glasses, Eye glasses and photographic accessories.

A St-MÉDARD, 19, Place Jean-Bart, Dunkirk.

A LA CIVETTE

Choice Tobacco, Cigars and Cigarettes of the finest brands. Stationery, Morocco goods. Large assortment of Illustrated Post Cards Views of Dunkirk, Paris, Pyrénées, Dauphiny, etc. Sole Depository of English Newspapers.

We recommend English tourists passing through Dunkirk to ask at the " Civette ", for guide books for the undermentioned localities, which our journal offers gratis to our English friends. Viz: Nantua, Chambery, Arcachon, Avignon, Pau, Toulouse, St. Malo, St-Servan, Paramé, Rotheneuf, Cancale, Dinard, St-Lunaire, St-Brieuc, Mont Seint-Michel, Vals-les-Bains, Lyon, etc., etc.

M. HERREBRECHT, 21, place Jean Bart, Dunkirk.

Le Gérant, L. D'Hellemmes.

Dunkerque. — G. Coddée, imprimeur de l'Édition Française.

Notre Journal, fondé dans un but purement patriotique et désintéressé, ne contient qu'un petit nombre d'annonces et réclames.

N'acceptant de recommander ici que des maisons s'inspirant de ce vieil adage : Bien servir fait amis, et dont l'esprit est conforme à celui de notre programme; nous pouvons assurer que tous les partisans de l'entente cordiale y trouveront, en s'y adressant, un accueil franchement amical en même temps qu'un prix de beaucoup inférieur à celui demandé partout ailleurs.

BIARRITZ. — MAISON ANTOINE. First class Boarding Establishment. Southern aspect. Splendid sea view. Best situation for winter residence. Special arrangements for families. Thierry, propriétaire, Place de l'Atalaye.

BIARRITZ. — GRAND HOTEL. 1^{er} ordre. Gd confort. Vue unique sur mer et plage. Situé entre les deux casinos. Electr., ascenseur, bains, douches, tennis, téléphone. Arrangements pour séjour prolongé. Tenu par Ch. Montenat.

BIARRITZ. — GRAND HOTEL. First class. Every B confort. Sea and land views. Situated between the two casinos. Electric light. Lift, Baths, douches, tennis, telephone. Special terms for long periods. Kept by Ch. Montenat.

BRIGHTON (Angleterre). — HOTEL METRO-POLE.

CALAIS. — TERMINUS HOTEL. Face au débarcadère. Hôtel de 1^{er} cl. Vue splendide sur la Manche. Salons et Restaurant. Bains à t. les étags. Eclairage électr. Lift. E. Demay, propriétaire.

CHERBOURG. — GRAND HOTEL DES BAINS & DU CASINO. Installé par la Compagnie des Wagons-Lits, A. Malapert, nouv. propriét.

CHERBOURG. — GRAND HOTEL DES BAINS & DU CASINO. Furnished by the International Sleeping Car Company. New proprietor, A. Malapert.

DIEPPE. — GRAND HOTEL DU GLOBE ET VICTORIA, rue Duquesne. Le pl. proche des paquebots. Conf. mod. Cave et cuis. de 1^{er} ordre. Hall, Salle de Bains. Arrang. pour familles.

DIEPPE. — GRAND HOTEL DU GLOBE ET VICTORIA, rue Duquesne. Nearest Steamboats. Modern Comforts. 1st class Cellar and cuisine. Bathroom. Arrangements for families.

DIEPPE. — HOTEL ROYAL. Entièrement reconstruit. Le plus bel hôtel de la côte normande, avec tout le confort moderne.

DIEPPE. — HOTEL ROYAL. Entirely rebuilt. Finest hotel on Normandy Coast, replete with modern comfort.

DIVONNE-LES-BAINS. — HOTEL DU Gd ETABLISSEMENT HYDROTHERAPIQUE. 1^{er} ordre. Ouvert toute l'année. Poste et tél. Télép. avec la Suisse.

DUNKIRK. — VICTORIA HOTEL, 3, Quai du Risban. First class Establishment, Every modern comfort. Telephone 416. Bath-room. Pension : 7 frs per day. Including Bed-room, Breakfast, luncheon, and dinner. Magnificent view of port and Roads. O. Dedant, proprietor.

ETRETAT. — HOTEL BLANQUET. Sur la plage. Omnibus à tous les trains. Hôtel tenu par M. Deck-Blanquet, propriétaire.

EVIAN. — GRAND HOTEL D'EVIAN. Premier ordre. Vaste parc. Veuve Goy, propriétaire.

FONTAINEBLEAU. — HOTEL DE FRANCE ET D'ANGLETERRE. 1^{er} ordre, en face le château; service soigné. Téléph. A. Dumaine, propriétaire.

HOUFGATE-SUR-MER. — GRAND HOTEL. Le seul avec ascenseur. Garage avec fosse. D. Durazzo, propriétaire.

LA BOURBOULE. — HOTEL DES ANGLAIS et Villa d'Albe. Maison de famille. Téléph. Electr. Garage d'automobiles. Mlle Boissier, propriétaire.

LA BOURBOULE. — HOTEL DES ANGLAIS et Villa d'Albi. Family House. Teleph. Electric light. Motor garage. Propriétaire Mlle Boissier.

LA BOURBOULE. — HOTEL DE RUSSIE, VICTORIA & DE LA BOURBOULE REUNIS. 150 ch. et sal. Inst. hyg. et mod. av. t. le conf. mod. Auto-g.

LES SABLES-D'OLONNE. — GRAND HOTEL DES PINS. Electr. Table d'hôte. Vaste jard. ombr. Omn. Tramw. Théât. Concert. Pet. ch. Tél. garage.

LES SABLES-D'OLONNE. — GRAND HOTEL DES PINS. Electric light. Table d'hôte. Spacious shady garden. Omnibus, Tramway, Theatre, Concerts, Petits chevaux, Teleph., Motor garage.

LICHON. — GRAND HOTEL DU CASINO. Premier ordre. Ascenseur, électricité, auto-garage, lawn-tennis. A. Prat, propriétaire.

LICHON. — GRAND HOTEL SACARON. Tenu par la fam. Sacaron. Aménagements luxueux. Cuisine renommée. Réunion des grandes familles.

MALO-LES-BAINS. — HOTEL PYL ET DES FAMILLES. Restaurant-Terrasse. Diner 3 f. Cave la plus ancienne et la mieux renommée. Cuisine soignée. Chambres depuis 3 fr. 50.

MARSEILLE. — GRAND HOTEL. De tout premier ordre. Bains à tous les étages. Ascenseur Lift. Eclair. électr. Omn. à tous les tr. Henri Grisard, pppe.

MARSEILLES. — GRAND HOTEL. First class establishment. Bathrooms on every floor. Lift. Electric Light. Omnibus meets all trains. Proprietor Henri Grisard.

MONT-DORE. — Gd HOTEL DES ETRANGERS. 1^{er} ord. Très conf. Lum. électr. Sit. pl. midi et entouré de jard. Près de l'établ. therm. Arr. p^r fam.

MONT-DORE. — Gd HOTEL DES ETRANGERS. First class. Every comfort. Electric light. Facing south. Standing in its own grounds. Near thermal establishment. Arrang. for families.

PARAMÉ. — HOTEL BRISTOL. 1^{er} ord. sur la plage. Print. 8 fr. par jour. Été depuis 10 fr. HOTEL DE LA PLAGE. Print. 7 fr. Saison dep. 8 fr. J.-C. Gallet, propriétaire.

PARIS. — LANGHAM HOTEL. Champs-Elysées, 106, rue Boccador, 24. Hôtel aristocratique; célèbre et curieux Restaurant.

PARIS. — LANGHAM HOTEL. Champs-Elysées, 24, rue Boccador. Aristocratic hotel. Celebrated Restaurant.

LYON. — GRAND HOTEL, 16, r. de la République: entier. moderne. Nouvelle direct. J. Dufour. Précéd. Hôtel Regina. Bernascon, à Aix-les-Bains.

NEWCASTLE ON TYNE (Angleterre). — CROWN HOTEL.

ROTTERDAM. — HOTEL DE FRANCE. 201, Hoogstraat, près station Bourse. Cuisine française, bonne cave, prix modérés. Cleerdin-Meyer, propriétaire.

BRIGHTON - PENSION D'ETRANGERS très confortable, à deux minutes de la mer. — Fumoir, Salle de Bain, etc. — Leçons de conversation anglaise. Prix modérés. Kestrel 4-5 Seafield Rd, Hove, SUSSEX (Angleterre).

Café Hotel du Globe 12, rue du Quai DUNKIRK Luncheons and Dinners at all hours, 2/-. English spoken. Bed-rooms 2/6 to 5/-.

AGENCE JÉROME 3, Avenue du Casino, MALO-LES-BAINS, near DUNKIRK

Furnished and Unfurnished Villas, Houses and Apartments to let. On sale. 2.000 building plots, suitable for Villas, Houses and Hotels, Country Residences. Information free of charge on application.

NEWCASTLE ON TYNE NAT. TELEPHONE N° 2144

"THE TYNE HOTEL" TEMPERANCE

Café Hotel Restaurant DES ARCADES Place Jean-Bart DUNKERQUE

Lumière Electrique Téléphone N° 109 RESTAURANT A PRIX FIXE ET A LA CARTE

CHAMBRES CONFORTABLES

Seul Hôtel à Dunkerque ayant salle de bains et ascenseur.

Café Hotel Restaurant DES ARCADES Place Jean-Bart, DUNKIRK

Electric Light Téléphone N° 109

Restaurant at Fixed Prices and à la Carte

COMFORTABLE BED-ROOMS

Only Hotel at Dunkirk fitted with Bathrooms and Lift.

FOLKESTONE HOUSES FURNISHED and UNFURNISHED REGISTERS Issued Free.

TEMPLE, BARTON, and Co. House Agents, Auctioneers, &c., 48, Sandgate-Road, Folkestone.

FOLKESTONE For Furnished and Unfurnished Houses apply Sherwoods (oldest established), house agents, 5, Sandgate-road, and 102, Cheriton-road. Lists of Furnished Houses from 2 to 30 guineas per week.

Plage de Malo-Terminus-Leffrinckoucke (Nord)

Nombreux Châteaux, Villas et Hôtels — Restaurants Casino, Kursaal, Jeux divers. Petits chevaux Chemin de fer - Téléphone 7 - Poste et Télégraphie - Tramway électrique - Chapelle

VENTE DE TERRAINS & VILLAS meublées ou non meublées

Les terrains et villas sont payables au comptant ou en 5, 10, 15 ou 20 ans, par versements mensuels, trimestriels, semestriels, ou annuels, au choix de l'acquéreur

On peut devenir propriétaire d'une villa meublée ou non meublée en payant un loyer de 1.300, 1.500, 1.700 ou 2.000 f. par an pendant 10 ans

L'acquéreur peut entrer en possession de son acte notarié dès le premier versement

Sur demande envoie de Plans, Photographies et Notices

BAINS COMPLETS A 0 fr. 50

Réduction par Abonnement

Tous renseignements sont fournis gratuitement en s'adressant à

Alfred ROCHE

Ancien Maire, Officier de l'Instruction Publique, Délégué du Touring-Club de France, Membre du Comité du Nord-Touriste, Délégué de la Société des Voyageurs et Employés de Commerce, Promoteur-Fondateur de la Plage

Médaille d'or à l'Exposition internationale de Lille 1902 — Diplôme d'Honneur, rappel de Médaille d'Or, Reims 1903. — Grand Prix (hors concours) Bordeaux 1903. — Membre du Jury, (hors concours) Troyes, Marseille, Angers, Nantes, Tours 1904. — Médaille d'argent, la plus haute récompense accordée aux plages Arras 1905. — Grand Prix, Membre du Jury (hors concours) Bastia, Lille, Orléans, 1905.

BUREAUX

40 et 79, Avenue Bel-Air, Malo-les-Bains et au Pavillon des Dunes (Kursaal Municipal de Leffrinckoucke) Malo-Terminus-Leffrinckoucke.

De Paris 3 h. 1/2 **HARDELOT** De Londres 5 h.



Comité d'Honneur de cent Membres, comprenant des personnalités notables de France et d'Angleterre. Célèbre Château Historique et Plage de sable fin et ferme. — Forêt ouverte aux visiteurs avec 30 kilomètres de Belles Routes et de Sentiers touchant le Château et la Plage. — Pays très boisé, accidenté et pittoresque. Bains de Mer, Digue-Promenade, Vues splendides, Champ et Pelouses de Sports Français et Anglais. Un des meilleurs Golf Links en France. Classe et Pêche.

LOTS DE TERRAINS A VENDRE pour construction de Chalets dans la Forêt ou en façade de Mer. Plan et prix sur demande

S'adresser à la Société d'Hardelet, CONDETTE, par Pont-de-Briques (P.-de-C.). Vient de paraître "L'Histoire du Château d'Hardelet". En vente aux librairies de Boulogne-sur-Mer et aux Bureaux de la Société d'Hardelet.

Rendez-vous Franco-Anglais des Adhérents de l'ENTENTE CORDIALE

Villégiature Forestière Maritime Internationale patronnée par la Famille Royale d'Angleterre

Grand Hôtel Casino MALO-LES-BAINS

First class Modern Establishment on sea front. Every modern Comfort. Promenade Terrace. Dining room with superb sea view. Table d'hôte (separate tables) and à la carte. Hydrotherapy. Baths. Motor Garage. Engineer attached to Hotel. Concerts, Variety entertainments. Free to guests.

A. MONNET, Proprietor

BRUXELLES Téléphone 5782

GRAND HOTEL DU LOUVRE en face la Gare du Nord, — 16, BOULEVARD BOTANIQUE

Aib. FRANCO, propriétaire

Restaurant à la Carte — Eclairage Electrique Chambres chauffées au Thermo-Syphon

Grand Café Restaurant "BELLE-VUE" FACING THE SEA MALO-LES-BAINS

The most luxurious on the Sea Front, newly built, fitted with every modern comfort.

RESTAURANT OVERLOOKING THE SEA Luncheon 3 f. 50. - Dinner 4 f.

Tsigane Orchestra. - Aperitif Concert daily Afternoon performances.

BRANCH ESTABLISHMENT OF THE GRAND CAFE HOTEL RESTAURANT DE L'OCEAN PLACE DU KURSAAL

KURSAAL DE LEFFRINCKOUCKE PAVILLON DES DUNES Tenu par A. LIÈRE SUR LA DIGUE DE MALO-TERMINUS

Les DIMANCHES & JOURS FÉRIÉS, de 3 heures à 7 heures

CONCERT SYMPHONIQUE Tous les Jours ATTRACTIONS & JEUX DIVERS

Pour la Vente des Terrains, s'adresser soit à M. LIÈRE ou à M. Alfred ROCHE, promoteur de Malo-Terminus.

CASINO DE MALO-TERMINUS EDOUARD PIERRE, Propriétaire-Directeur,



à cinq minutes de Malo-les-Bains, en Tramways Electriques Club Privé

Déjeuner... 3 fr. Dîner... 3 fr. bière comprise Petits chevaux Jeux divers

HOTEL CECIL LONDRES (à trois minutes de Charing-Cross)

CHAMBRES A COUCHER — Pour une personne : depuis 5 sh (6 fr. 25 par jour). — Pour 2 personnes : depuis 9 sh. (11 fr. 25 par jour), éclairage et service compris.

REPAS — Déjeuner : 26 (3 fr.); 3 - (3 fr. 75) 3/6 (4 fr. 35); Lunch : 3/6 (4 fr. 35); Dîner : 5 - (6 fr. 25). — Arrangements pour pension complète.

Adresse télégraphique : "CECELIA, LONDRES".

BONS AUTOS EN LOCATION Auto-Garage dans l'Hôtel. — Remise gratuite pour les Autos des Voyageurs